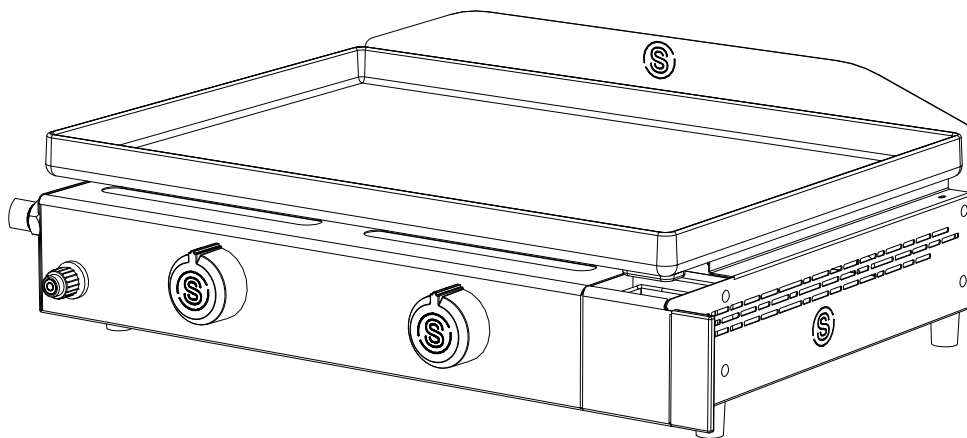


УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ



**БАРБЕКЮ НА ГАЗ**

**ТОМ 715237i**



**Преди употреба прочетете цялата листовка**

Адрес на производителя: **SOMAGIC**  
1A, ROUTE DEPARTEMENTALE 975 - 71290 LA GENETE - Франция

# СЪДЪРЖАНИЕ

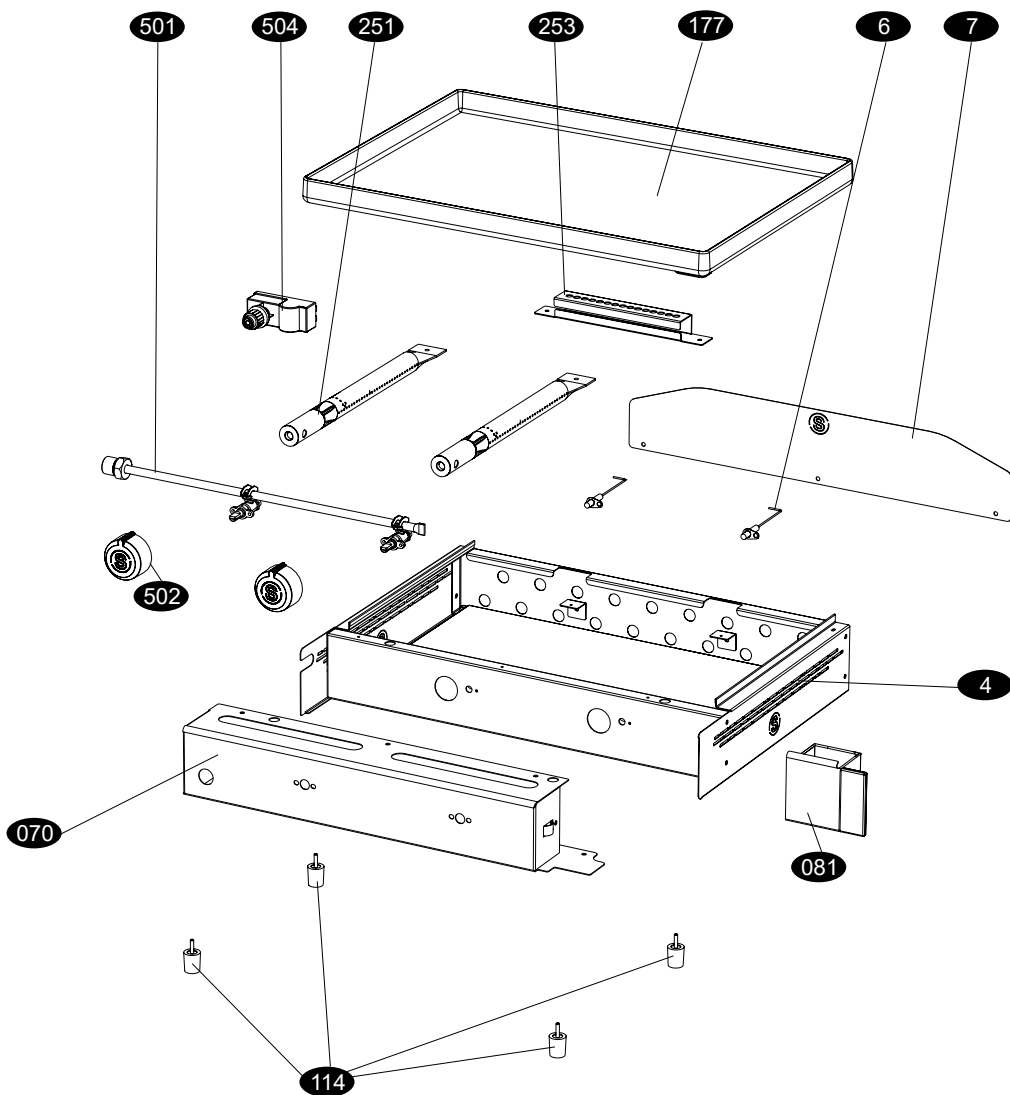
1 - Разгънат изглед	стр. : 3
2 - Инструкции за монтаж	стр. : 4 - 7
3 - Свързване на газта	стр. : 8
4 - Тест за непропускливост	стр. : 9
5 - Преди пускане в действие	стр. : 9
6 - Запалване на горелките	стр. : 10
7 - Ръчно запалване	стр. : 10
8 - Използване и функциониране на плочата	стр. : 11
9 - Почистване и поддръжка	стр. : 12
10 - Транспортиране и складиране	стр. : 12
11 - Резервни части	стр. : 12


Реф.	Обозначение	Бр.
070	КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ	1
501	КРАНОВЕ	1
502	БУТОН	3
504	УПРАВЛЕНИЕ НА ПИЕЗО ЗАПАЛВАНЕ	1
4	РЕЗЕРВОАР	1

Реф.	Обозначение	Бр.
251	ГОРЕЛКА	2
6	ПИЕЗО ЗАПАЛКА	2
7	Заден капак	1
253	МЕЖДИННО ЗАПАЛВАНЕ	1
114	КРАЧЕТА	4

Реф.	Обозначение	Бр.
177	ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ	1
081	СЪД ЗА СЪБРАНЕ НА МАЗНИНА	1

# 1 - Разгънат изглед



	3,5 x 9,5	3
---	-----------	---

## 2 - Инструкции за монтаж

Поставете Вашето барбекю върху стабилна и здрава конструкция.

Проверете дали 4 крачета (114) са поставени върху равна повърхност и дали не са в неустойчиво положение.

Когато монтирате вашето барбекю, обърнете внимание на крановете (501) и уловителя за мазнини (081).

Никога не поставяйте барбекюто на земята.

Тези проверки гарантират, че вашето барбекю е настроено правилно.

### Напомняне за основните предпазни мерки за поставяне на барбекюто в рамката му

Никога не поставяйте барбекюто директно на земята.

Да се ползва само извън помещенията.

Поставете Вашето барбекю върху стабилна и здрава конструкция.

Проверете дали 4 крачета (114) не са в неустойчиво положение.

Зидарията трябва да е достатъчно оразмерена, за да може да поеме барбекюто.

Оставете разстояние от 150 мм между краищата на съда и иззиданата част.

Използвайте незапалими материали за производството на опората (тухли, плочки, неръждаема стомана, ..)

Когато вграждате барбекюто си, внимавайте да не опрете до или да не повредите крановете (501).

Тръбата за подаване на газ трябва да е достъпна по цялата ѝ дължина, тръбата да не се затваря в иззиданата част.

Уверете се, че съдът за събиране на соковете (081) е достъпен и може да се сваля лесно от резервоара. Този съд трябва да се почиства при всяка употреба на Вашето барбекю.

Не прилепвайте или зазичдайте директно до резервоара на барбекюто, оставете въздушен поток около резервоара, за да се избегне прегряването и да се позволи правилното функциониране на газовата част.

Ако поставяте барбекюто върху маса, използвайте маса обвита в невъзпламеним материал (от вида на фаянс, огнеупорни тухли, плоча от неръждаема стомана, закалено стъкло...)

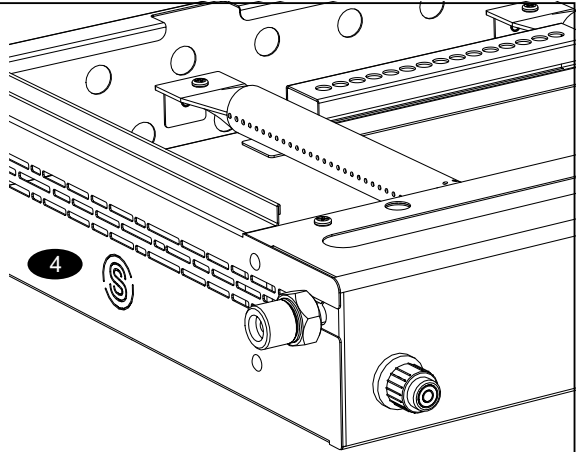
Никога не поставяйте барбекюто върху маса обвита във възпламеним материал (от типа на пластмаса, дърво...)

Защитете Вашия уред срещу лошото време или като поставите капак върху уреда, или като използвате подходящо защитно покривало (не се доставя) едва когато уредът е напълно изстинал.

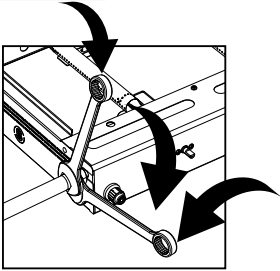
**A**

ИНЖЕКТОРИ МАРКЕРИ 71



**B**

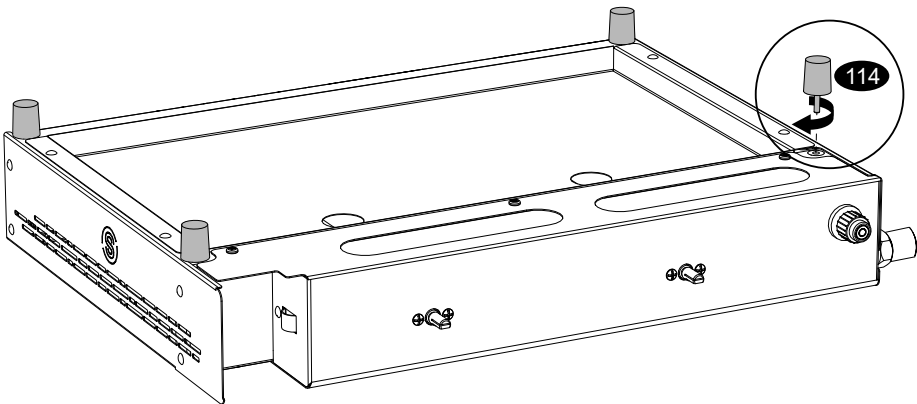
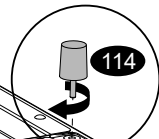
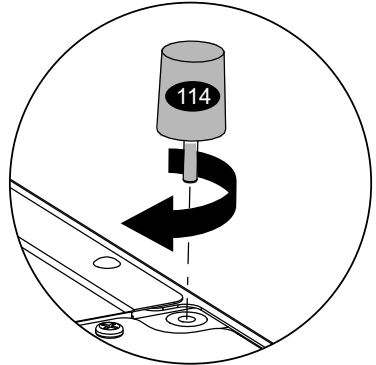
Ключ за  
стягане.



Ключът да се държи фиксиран  
при затягането, да не се мърда.

**C**

Регулирайте 4 крачета, за да  
се придаде наклон.  
Соковете, които се образуват  
при готвенето трябва да се  
стичат към отвора на плочата.  
Проверете оттичането  
предварително с чаша вода.

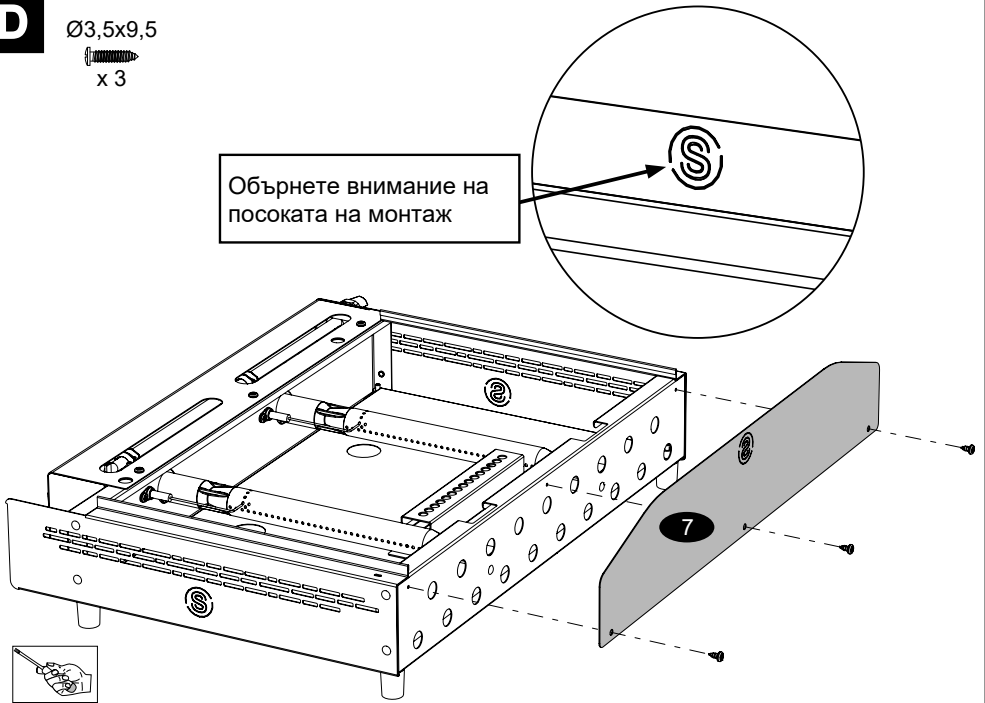
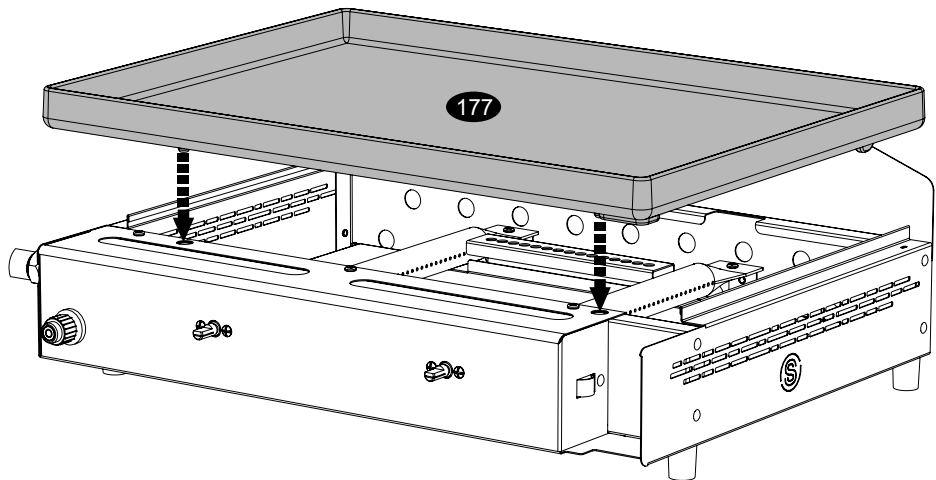


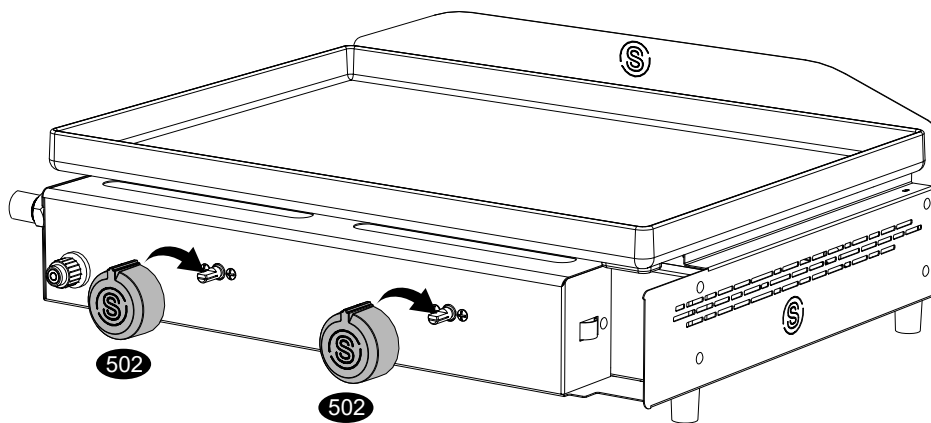
**D**

Ø3,5x9,5

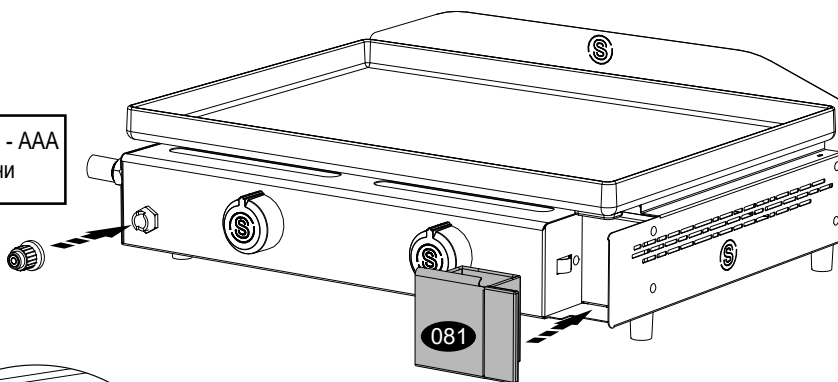
  
x 3

Обърнете внимание на  
посоката на монтаж

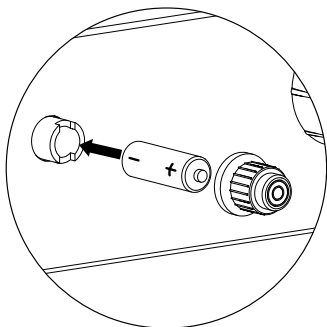
**E**

**G****F**

батерии LR03 - AAA  
не са включени



При всяка употреба,  
задължително изпразвайте и  
почиствайте съда за събиране  
на сокове и мазнина (081).



### 3 - Свързване на газта

Използвайте само редуцир-вентил, одобрен от властите на страната.

**ВНИМАНИЕ:** на пазара можете да намерите редуцир-вентили, които не постигат препоръчителното налягане. (Виж таблицата по-долу).

**За следните държави (BE, CH, ES, FR, GR, IT, LU, MT, PT)**

**Барбекюто се доставя с накрайник (505) и уплътнение (506).**

Включете захранващия с газ маркуч, съответстващ на стандарт XP D36-110 (FR), оборудван с механизъм за затягане или други стандарти в страните получатели, към накрайника на кранчето. Преди това трябва да сте навлажнили леко накрайника с малко сапунена вода и да сте проверили дали срокът на годност на захранващия маркуч не е изтекъл.

Дължината на маркуча трябва да бъде съобразена с Вашата употреба, като не бива да надвишава установените 1,5 метра.

На пазара можете да намерите свързващи маркучи на винт съответстващи на стандарта NF D36-125 или XP D36-112. В този случай, развийте накрайника (505), който е монтиран на входа на крана. Нарезът е стандартен нарез G 1/2, завийте свързващия маркуч към входа на крана като се уверите, че има уплътнител на свързващия маркуч. В този случай е необходимо да се направи теста за непроницаемост описан в (4).

**За следните държави (CZ, CY, DK, EE, FI, GB, HU, IS, LT, LV, MT, NO, NL, PL, SE, SI, SK,RO,TR).**

**Барбекюто се доставя без накрайник (505), без уплътнение (506).**

Проверете дали срокът на годност на захранващия маркуч не е изтекъл.

Дължината на маркуча трябва да бъде съобразена с Вашата употреба, като не бива да надвишава установените 1,5 метра.

Завийте свързващия маркуч за газ, снабден с гайка G1/2, като се уверите, че той разполага с уплътнение при изхода с нарез (501).

**Всяка промяна на уреда може да бъде опасна. Не променяйте уреда.**

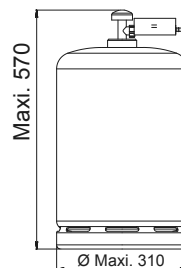
Частите, защитени от производителя или негов упълномощен представител, не трябва да бъдат манипулирани от потребителя.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте барбекюто без редуцир-вентил.

По време на работата на барбекюто, максимално отдалечете газовата бутилка от източника на топлина, като я поставите до барбекюто.

Използвайте газови бутилки с капацитет 6 кг или 13 кг с максимална височина и редуцир-вентил 570 мм и максимална ширина с редуцир-вентил 310 мм.

В случай, че усетите специфичната миризма на газ, затворете кранчето на газовия контейнер и направете тест за непроницаемост.



<b>BE,CH,ES,FR,GB,GR,IT, LU,MT,PT</b>	Бутан (G30) 28-30 mbar	<b>I<sub>3+</sub></b>
	Пропан (G31) 37 mbar	
<b>CZ,CY,DK,EE,FI,HU,IS,LT, LV,MT,NO,NL,SE,SI,SK,RO,TR</b>	Бутан (G30) 30 mbar	<b>I<sub>3B/P</sub></b>
	Пропан (G31) 30 mbar	
<b>PL</b>	Пропан (G31) 37 mbar	<b>I<sub>3P</sub></b>



#### 4 - Тест за непропускливост

Работете извън помещенията като отдалечите всички възпламеними материали, не пушете.

Ако използвате мек маркуч, насложете го върху накрайника на редуцир-вентила и върху този на барбекюто.

Ако използвате маркуч с винтова връзка, завийте го върху редуцир-вентила и директно върху частта (501)

Проверете дали маркуча не е подложен на усукващи сили

Завийте редуцир-вентила върху газовата бутилка.

За проверка, вземете вода, смесена с препарат за съдове

Поставете тази течност на всяко място, където е свързана тръбата, и отворете клапана на газовата бутилка. Ако се образуват мехурчета, има изтичане на газ:

Ако използвате гъвкав маркуч:

Проверете наличието и доброто състояние на уплътнението на редуктора на налягането и уплътнението от страната на барбекюто.

Проверете дали сте затегнали правилно регулатора на бутилката и края на частта (501).

Проверете дали сте монтирали правилно маркуча на регулатора и на крайната част.

Ако използвате тръба с винтова връзка:

Проверете наличието и доброто състояние на уплътнението на регулатора и на вашата тръба с винтова връзка. Проверете дали сте затегнали правилно регулатора на бутилката.

Проверете дали добре сте затегнали връзките на маркуча върху редуцир-вентила и върху частта (501).

В случай, че усетите специфичната миризма на газ, затворете кранчето на газовия контейнер и направете тест за непропускливост.

Ако теча не е нито от свързването на редуцир-вентила нито от свързването на кранчето, частта, която произвежда теч е дефектна, подменете я.

**Никога не използвайте пламък, за да засечете теч на газ.**

#### 5 - Преди пускане в действие

Уверете се, че:

Уредът е отдалечен от възпламеними материали.

Няма теч.

Въздушните отвори на горелките не са запушени.

Вентилационните отвори на леглото на бутилката не са запушени.

В действителност, прах, утайка и дори паяжини могат да запушат отворите, както и тръбите, които свързват корпуса на горелката с инжекторите.

Този феномен е много опасен, защото газовия и въздушния дебит вече не са достатъчни, дори са съвсем прекъснати с риск газта да се възпламени на неподходящо място. Тръбата не е в контакт с частите, които могат да се нагорещят и че не е напукана. Не използвайте Вашето барбекю в затворени помещения.

## 6 - Запалване на горелките

Уверете се, че ВСИЧКИ кранчета са затворени (позиция ●).

Отворете крана на газовата бутилка.

### Ако Вашето барбекю е с 1 горелка:

Настройте бутона на пълен дебит и натиснете бутона за пиезо запалването.

### Ако Вашето барбекю е с 2 горелки:

Настройте единия от двата бутона на пълен дебит и натиснете бутона за пиезо запалването.

### Ако Вашето барбекю е с 3 горелки:

За да запалите лявата горелка, настройте левия бутон на пълен дебит и натиснете левия бутон за пиезо запалване.

За да запалите централната горелка, настройте централния бутон на пълен дебит и натиснете левия бутон за пиезо запалване.

За да запалите дясната горелка, настройте десния бутон на пълен дебит и натиснете десния бутон за пиезо запалване.

Натиснете бутона за пиезо запалване, за да се запали горелката, ако това не се случи, натиснете отново 2 или 3 пъти бутона.

При всички случаи, уверете се, че горелката или горелките функционират в посока към вътрешността на резервоара.



Имате барбекю, обрудвано с плоча, трябва да сте двойно по-внимателни по време на тази фаза на запалването.

Не позволявайте да се натрупва газ под плочата, това може да бъде опасно.

Никога не оставяйте газта да тече без горелката или горелките да са включени.

### Ако все така няма запалване, изчакайте 5 минути преди да повторите операцията.

При стартирането, никога не запалвайте ВСИЧКИ горелки едновременно.

За да загасите горелките, поставете ВСИЧКИ бутони в позиция ●.

**Всяка промяна на уреда може да бъде опасна и е забранена.**

**В никакъв случай крановете и инжекторите не трябва да бъдат демонтирани от лица, които не са упълномощени от производителя.**

Никога не използвайте газовата бутилка в легнала позиция.

Инжекторите са маркирани с обозначение 86. (етап А в 2 инструкция за монтаж).

Необходимият въздушен дебит за добро горене трябва да бъде най-малко 18 м<sup>3</sup>/час.

Частта (253) е механизъм за междинно запалване. Ако някой кран е отворен, когато запалвате другия, за Ваша безопасност, първият се запалва автоматично.

## 7 - Ръчно запалване

В случай на нефункциониране на пиезо запалването е възможно ръчно запалване.

За целта, запалете кибритена клечка и я поднесете към горелката през един от отворите на резервоара.

Настройте бутона за управление, съответстващ на горелката, която искате да запалите.

Горелката се запалва, отдръпнете кибритената клечка, за да избегнете риска от изгаряне. (За предпочитане, вземете дълги кибритени клечки, от вида за камини).

## 8 - Използване и функциониране на грила

Препоръка: това барбекю, както всички уреди на газ, изисква минимален набор от предпазни мерки.

Никога не палете уреда при силен вятър, не го поставяйте на течение.

За да избегнете течението, поставете уреда на завет при стена или преграда, за да се избегне обръщането на пламъка.

Внимание, някои части на уреда може да са горещи, препоръчително е да носите защитни ръкавици.

Използвайте барбекюто върху хоризонтална повърхност.

Преди всяко готвене, предварително затоплете уреда в продължение на 10 минути.

**При първото ползване, затоплете предварително в продължение на 20 минути, като настроите бутоните на позиция пълен дебит.**

**Тази операция ще стабилизира боята и ще отдели миризма при първото запалване.**

Никога не използвайте дървени въглища нито лава камъни.

Ако по време на готвенето горелката или горелките изгаснат, поставете бутона или бутоните в позиция ●.

При смяната на газовия съд, уверете се, че сте далеч от всякакъв източник на запалване, повторете теста за непорупкливост.

По време на рботата, проверете дали горелката или горелките не са изгаснали.

Никога не оставяйте грила без наблюдение докато работи.

**Използвайте предпазни ръкавици и/или инструменти с дълга дръжка за готвене или за боравене с особено горещите елементи.**

Могат да се появят случайни пламъци по време на използването на грила.

Натрупване на мазнина или на сок от месото може да се възпламени и да предизвика прекомерно висока температура във вътрешността на резервоара.

Поставете бутона или бутоните на горелките на най-ниската позиция докато пламъците изчезнат.

**Затворете крана на газовия контейнер след употреба.**

**Не местете уреда по време на ползването му.**

## 9 - Почистване и поддръжка

Изчакайте уреда да изстине преди всяка операция по почистване, за да се избегне риска от изгаряне.

Уверете се, че крана на газовия контейнер е затворен.

### При всяка употреба:

**Изпразнете и задължително почистете, според модела на Вашето барбекю, чекмеджето (080) И/ИЛИ съдът за събиране на соковете (081).**

Преди следващата употреба, не забравяйте да поставите отново съда за събиране на соковете И/ИЛИ чистото чекмедже.

Съвет за почистване:

Почистване на плочата: Когато плочата е все още хладна, вземете шпатула и остържете горната ѝ част, за да паднат отпадъците в уреда за събиране на соковете.

Почистете долната част на горелките, стените на резервоара, скарата И/ИЛИ плочата с помощта на влажна гъба (вода плюс препарат за съдове).

Не използвайте абразивен продукт.

(Внимавайте да не оставяте да се натрупват мазнини в чекмеджето, защото ако се възпламенят ще имат ефекта на факла под барбекюто).

### На всеки 10 запалвания:

Отстранете прахта и овъгляването от пиезо запалването и го почистете, за да може да функционира постоянно.

### На всеки 2 месеца:

**Горелката или горелките трябва да се демонтират, почистят и проверят.**

**Отворите за преминаване на въздух, газ и отворите на горелките могат да се запушат от гнезда на насекоми, паяжини или мръсотия.**

**Тези проблеми могат да предизвикат намаляване на топлината или опасно възпламеняване на газ извън горелката или горелките.**

След това отново монтирайте горелката или горелките и ги оставете да изсъхнат преди повторна употреба.

Поддръжката на горелката или на горелките позволява доброто им функциониране и намалява окислението им.

Подменете горелката или горелките, ако функционират неправилно (пробита горелка...)

## 10 - Транспортиране и складиране

### Не местете уреда докато работи.

Изчакайте барбекюто да изстине добре преди да го транспортирате.

Когато не използвате барбекюто, уверете се, че газовия контейнер е добре затворен.

При прибирането за зимния период, почистете скарите, горелките, чекмеджето и вътрешността на резервоара.

Не съхранявайте барбекюто заедно с бутилката му, тя трябва да се държи на добре проветриво място.

Когато не използвате барбекюто за продължителен период от време, съхранявайте го на място, където няма риск то да бъде повредено от външни удари, и по възможност далеч от влага.

## 11 - Резервни части

**Запазете това упътване, защото при всяка поръчка на резервни части трябва да посочвате референтния номер, посочен в долната част на всяка страница, както и номера на изгубената или дефектна част.**

За да поръчате резервни части, те могат да Ви бъдат продадени като се обърнете към магазина или към нашия отдел за обслужване на клиенти на следния телефонен номер: 00.33(0)3.85.32.27.50.